



الاجتماع الثالث لهيئة التفاوض الحكومية الدولية  
لصيغة نص اتفاقية أو اتفاق أو صك دولي آخر  
للمنظمة بشأن الوقاية من الجوائح والتأهب  
والاستجابة لها، والتفاوض بشأنه  
البند ٣ من جدول الأعمال المؤقت

A/INB/3/4

٢٥ تشرين الثاني/ نوفمبر ٢٠٢٢

## مقترح من هيئة المكتب لتحديث الإطار الزمني والمنجزات المنشودة وإعداد المسودة الأولية لصك المنظمة وطرائق إنشاء وعمل فريق الصياغة

### معلومات أساسية

١- وفقاً لما جاء في الفقرة ٣ من تقرير الاجتماع الثاني لهيئة التفاوض الحكومية الدولية (الوثيقة A/INB/2/5)، التزمت هيئة المكتب بتتبع الإطار الزمني والمنجزات المنشودة (الواردة في الوثيقة A/INB/1/6 Rev.1) وعرضها على هيئة التفاوض في اجتماعها الثالث للنظر فيها. واتفقت هيئة التفاوض في تقرير اجتماعها الثاني أيضاً على مناقشة الخطوات القادمة، بما يشمل إعداد المسودة الأولية ووضع طرائق إنشاء وعمل فريق الصياغة.

### مقترحات من هيئة المكتب بشأن الخطوات القادمة لإعداد المسودة الأولية لصك المنظمة (WHO CA+)

٢- يراعي مقترح هيئة المكتب الوارد في هذه الوثيقة التقدم الجدير بالثناء الذي أحرزته هيئة التفاوض حتى اليوم، بما في ذلك تحديد حكم دستور المنظمة الذي ينبغي اعتماد الصك بموجبه، على النحو المتفق عليه في الاجتماع الثاني لهيئة التفاوض، إلى جانب المدخلات الهامة التي قدمتها الدول الأعضاء والجهات المعنية صاحبة المصلحة أثناء الفترة الفاصلة بين الاجتماعين الثاني والثالث لهيئة التفاوض، مما أسهم في إثراء إعداد المسودة المفاهيمية الأولية.

٣- وفيما يخص إعداد المسودة الأولية، اقترحت هيئة المكتب المُضي قُدماً في إعداد المسودة المفاهيمية الأولية بناءً على مدخلات الدول الأعضاء والجهات المعنية صاحبة المصلحة خلال الاجتماع الثالث لهيئة التفاوض. وستقدم هيئة المكتب بعد ذلك وثيقة محدثة تأخذ في الاعتبار هذه المدخلات إلى هيئة التفاوض قبل انعقاد اجتماعها الرابع، وستكون تلك الوثيقة بمثابة "المسودة الأولية" للصك وستهدف إلى تيسير المفاوضات على نحو يراعي المبدأ القائل إن "ليس هناك اتفاق على أي شيء ما لم يتم الاتفاق على كل شيء" وأن المسودة الأولية ستظل "وثيقة قابلة للتعديل".

### المقترح المقدم من هيئة المكتب بشأن تشكيل فريق صياغة وطرائق العمل ذات الصلة لهيئة التفاوض

٤- تضع هيئة المكتب في اعتبارها التكاليف الوارد في الفقرة ٥ من المقرر الإجرائي (SSA2(5)، الذي يطلب من هيئة التفاوض أن تعرض نتائجها على نظر جمعية الصحة العالمية السابعة والسبعين وأن تقدم تقريراً مرحلياً عن أعمالها إلى جمعية الصحة العالمية السادسة والسبعين، وتترك بالتالي الوقت المحدود متاح لإحراز تقدم في المفاوضات. ولذلك تقترح الطرائق العامة التالية كي تنظر فيها هيئة التفاوض في اجتماعها الثالث:

(١) تُعقد الاجتماعات المقبلة لهيئة التفاوض على نحو يتيح، قدر الإمكان، المرونة لزيادة عدد الأيام المتتالية لاجتماعات هيئة التفاوض؛

(٢) ستضم اجتماعات هيئة التفاوض جلسات مفتوحة وأخرى مغلقة وتشمل جلسة عامة تسمح بمشاركة جميع الدول الأعضاء والجهات المعنية صاحبة المصلحة. وستعتمد هيئة التفاوض تقارير إجرائية قصيرة لاجتماعاتها، كما جرت العادة؛

#### فريق الصياغة

(٣) سيعقد فريق الصياغة، عقب تشكيله، اجتماعه مباشرة بعد الجلسة الافتتاحية العامة لاجتماع هيئة التفاوض ويختتمه قبل بدء الجلسة المغلقة لاجتماع هيئة التفاوض؛

(٤) ستقتصر المشاركة في فريق الصياغة على الدول الأعضاء،<sup>٢١</sup> ما لم تتفق هيئة التفاوض على خلاف ذلك؛

(٥) ستُتاح الترجمة الفورية إلى اللغات الرسمية الست للمنظمة في اجتماعات فريق الصياغة؛ وسيُراس اجتماعات الفريق عضو أو أكثر من أعضاء هيئة المكتب، على النحو الذي تقرره هيئة المكتب، ما لم تتفق هيئة التفاوض على خلاف ذلك؛

(٦) يكون الغرض من فريق الصياغة، رهنأً بنظر هيئة التفاوض، إحراز التقدم في المفاوضات من خلال تقديم نصوص واضحة وحلول توفيقية، على نحو يراعي عموماً عمليات التفاوض المماثلة بشأن الصكوك الدولية تحت رعاية الأمم المتحدة ووكالاتها، بما في ذلك مفاوضات منظمة الصحة العالمية حول الاتفاقية الإطارية بشأن مكافحة التبغ واللوائح الصحية الدولية (٢٠٠٥)؛

(٧) يقدم رئيس فريق الصياغة نصوصاً واضحة وحلولاً توفيقية في الجلسة الختامية لكل اجتماع من اجتماعات هيئة التفاوض.

٥- يمكن لهيئة التفاوض في اجتماعها الثالث أن تقرّ هذه الطرائق العامة لإنشاء وعمل فريق الصياغة. وإذا تم الاتفاق على ذلك، فيمكن عقد الاجتماع الأول لفريق الصياغة أثناء الاجتماع الرابع لهيئة التفاوض، ثم في كل اجتماع لاحق لهيئة التفاوض وإدراج ذلك في تقارير اجتماعاتها. وتحيط هيئة المكتب علماً أيضاً بأن بإمكان هيئة التفاوض، إن هي قررت ذلك، أن تنشئ بالإضافة إلى فريق الصياغة فريقاً عاملاً واحداً أو أكثر، من قبيل إنشاء فريق عامل معني بموضوع تقني محدد (بالاستناد إلى مدخلات الخبراء والجهات المعنية صاحبة المصلحة، إذا اعتُبر ذلك مناسباً) قبل النظر في ذلك الموضوع في إطار فريق الصياغة.

٦- ترد في ملحق هذه الوثيقة صيغة محدّثة للإطار الزمني والمنجزات المنشودة كي تنظر فيها هيئة التفاوض، وستُنشر الصيغة النهائية على الموقع الإلكتروني لهيئة التفاوض.

١ وفقاً للنص المعتمد من جمعية الصحة العالمية في ٢١ تموز/ يوليو ١٩٤٨، يُفهم من هذا المصطلح أنه يشمل الأعضاء المنتسبين فيما يتعلق بهيئة التفاوض.

٢ ومنظمات التكامل الاقتصادي الإقليمي، حسب الاقتضاء.

## الملحق

## تحديث الإطار الزمني والمنجزات المنشودة لهيئة التفاوض ابتداءً من اجتماعها الثالث

الإطار الزمني	الاجتماعات والمنجزات المنشودة
٥-٧ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٢	الاجتماع الثالث لهيئة التفاوض <u>المنجزات:</u> - النظر في مسودة مفاهيمية أولية لصك المنظمة (WHO CA+) - مناقشة الخطوات القادمة، بما في ذلك: • إعداد المسودة الأولية لصك المنظمة • وضع طرائق عمل فريق الصياغة
٣٠ كانون الثاني/ يناير - ٧ شباط/ فبراير ٢٠٢٣	الدورة الثانية والخمسون بعد المائة للمجلس التنفيذي
٢٧ شباط/ فبراير - ٣ آذار/ ٢٠٢٣ مارس	الاجتماع الرابع لهيئة التفاوض واجتماع فريق الصياغة <u>المنجزات:</u> - عرض المسودة الأولية لصك المنظمة؛ - تشكيل فريق الصياغة • تخصيص البنود لفريق الصياغة
٣-٦ نيسان/ أبريل ٢٠٢٣	الاجتماع الخامس لهيئة التفاوض ومتابعة عمل فريق الصياغة <u>المنجزات:</u> - إعداد تقرير مرحلي لتقديمه إلى جمعية الصحة العالمية السادسة والسبعين - إحراز تقدم في التوصل إلى نص توافقي لصك المنظمة
٢١-٣٠ أيار/ مايو ٢٠٢٣	جمعية الصحة العالمية السادسة والسبعون
١٢-١٦ حزيران/ يونيو ٢٠٢٣	متابعة عمل فريق الصياغة <u>المنجزات:</u> - إحراز تقدم في التوصل إلى نص توافقي لصك المنظمة
١٧-٢١ تموز/ يوليو ٢٠٢٣	الاجتماع السادس لهيئة التفاوض ومتابعة عمل فريق الصياغة <u>المنجزات:</u> - استعراض عمل فريق الصياغة - إحراز تقدم في التوصل إلى نص توافقي لصك المنظمة
نهاية آب/ أغسطس إلى نهاية تشرين الأول/ أكتوبر ٢٠٢٣	اللجان الإقليمية
٦-١٠ تشرين الثاني/ نوفمبر ٢٠٢٣	متابعة عمل فريق الصياغة <u>المنجزات:</u> - إحراز تقدم في التوصل إلى نص توافقي لصك المنظمة

<p>الاجتماع السابع لهيئة التفاوض</p> <p><u>المنجزات:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- إحراز تقدم في التوصل إلى نص توافقي لصك المنظمة</li> <li>- الخطوط العريضة للتقرير النهائي المقرر تقديمه إلى جمعية الصحة العالمية السابعة والسبعين</li> </ul>	<p>٦-٤ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٣</p>
<p>الاجتماع الثامن لهيئة التفاوض ومتابعة عمل فريق الصياغة</p> <p><u>المنجزات:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- إحراز تقدم في التوصل إلى نص توافقي لصك المنظمة</li> <li>- إعداد التقرير النهائي المقرر تقديمه إلى جمعية الصحة العالمية السابعة والسبعين</li> </ul>	<p>١٩ شباط/ فبراير - ١ آذار/ مارس ٢٠٢٤ (اجتماع مكثف لمدة أسبوعين)</p>
<p>الاجتماع التاسع لهيئة التفاوض ومتابعة عمل فريق الصياغة</p> <p><u>المنجزات:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- إنجاز نص توافقي لصك المنظمة</li> <li>- وضع الصيغة النهائية للتقرير المقرر تقديمه إلى جمعية الصحة العالمية السابعة والسبعين</li> </ul>	<p>٢٩-١٨ آذار/ مارس ٢٠٢٤ (اجتماع مكثف لمدة أسبوعين)</p>
<p>جمعية الصحة العالمية السابعة والسبعون</p>	<p>أيار/ مايو ٢٠٢٤</p>

= = =